

**GOBIERNO de  
GUATEMALA**  
DR. ALEJANDRO CIAMMATTEI

**MINISTERIO DE  
ENERGÍA  
Y MINAS**

Guatemala, 04 de junio de 2020  
Ref. DS-MEM-APM-339-2020

Señor Diputado  
Allan Estuardo Rodríguez Reyes  
Presidente  
Congreso de la República  
Su Despacho



Respetable Señor Presidente:

Por este medio me dirijo a usted para dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 22 último párrafo de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2019, Decreto número 25-2018; con vigencia para el Ejercicio Fiscal 2020.

Al respecto me permito trasladarle la información generada por la Dirección General de Hidrocarburos, mediante oficio DGH-OFI-461-2020 de fecha 04 de junio 2020 y de la Dirección General de Minería, mediante oficio OFI-DGM-343-2020 de fecha 1 de Junio 2020, relacionadas con el Informe Estadístico Mensual sobre Regalías provenientes de las Industrias Extractivas en Guatemala, mismos que son publicados en el portal web de este Ministerio.

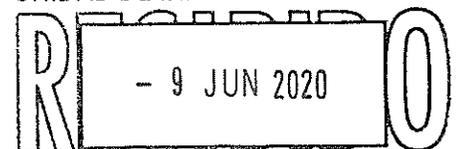
Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para patentizarle las muestras de mi alta y distinguida consideración.

Atentamente,

  
Alberto Pimentel Mata  
Ministro de Energía y Minas

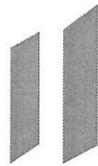


MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS  
UNIDAD DE INFORMACION PUBLICA



HORA: 11:27 No. DE HOJAS: \_\_\_\_\_

RECEPTOR: \_\_\_\_\_



HOJA DE TRÁMITE

Ref.: VMH-MEM-047-2020

Fecha: 3 de junio de 2020

DE: VICEMINISTRO DE ENERGIA Y MINAS  
ING. MARIO ALFONSO PÉREZ

A: MINISTRO DE ENERGÍA Y MINAS  
LIC. ALBERTO PIMENTEL MATA

- |                          |                                     |                           |                          |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Su información           | <input checked="" type="checkbox"/> | Revisar e informar        | <input type="checkbox"/> |
| Favor atender e informar | <input type="checkbox"/>            | Responder Interesado      | <input type="checkbox"/> |
| Opinión                  | <input type="checkbox"/>            | Proceder según solicitado | <input type="checkbox"/> |
| Agregar antecedentes     | <input type="checkbox"/>            | Autorizado                | <input type="checkbox"/> |
| Seguimiento              | <input checked="" type="checkbox"/> | Archivo                   | <input type="checkbox"/> |
| Hablarme personalmente   | <input type="checkbox"/>            | Otros                     | <input type="checkbox"/> |

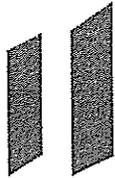
**Observaciones:** Informes de ingresos de DGH y DGM mes de Mayo de 2020 para ser enviado a Señor Presidente del Congreso de la República.

Adjunto oficios de la Dirección General de Hidrocarburos referencia DGH-OFI-~~461~~-2020 y de la Dirección General de Minería referencia DGM-OFI-343-2020; los cuales contienen la información de ingresos correspondiente al mes de Mayo de 2020 para su envío al Señor Presidente del Congreso de la República.

MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS  
DESPACHO DEL MINISTRO

**RECIBIDO**  
04 JUN 2020

HORA: 2:10 FIRMA: *G. Luján*



**GOBIERNO de  
GUATEMALA**  
DR. ALEJANDRO GIANNATTEI

MINISTERIO DE  
ENERGÍA  
Y MINAS  
DIRECCIÓN GENERAL  
DE HIDROCARBUROS

DGH-OFI-461-2020

Guatemala, 04 de junio de 2020

**Respetable Señor Viceministro:**

Es grato dirigirme a usted, en ocasión de enviarle el informe de los ingresos percibidos al Estado por la producción nacional petrolera, correspondiente al mes de mayo 2020, en seguimiento a la información que se debe entregar para el Ejercicio Fiscal del 2020 en referencia a regalías y todo ingreso que el Estado perciba para las Industrias Extractivas en Guatemala.

Sin otro particular, me suscribo,

Atentamente,

Ing. Hugo I. Guerra  
**DIRECTOR GENERAL DE HIDROCARBUROS**



Ingeniero  
Mario Alfonso Pérez  
Viceministro de Energía y Minas  
SU DESPACHO



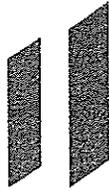
DAE-SPPCN-OFI-190-2020

**INGRESOS PERCIBIDOS AL ESTADO POR LA PRODUCCIÓN NACIONAL PETROLERA DEL MES DE MAYO DE 2020**

Compañía Operadora	Número de Contrato	FONPETROL		FONDOS PRIVATIVOS			Total (US\$)
		Regalías (US\$)	Participación Estatal en la Producción (US\$)	Tasa Administrativa (US\$)	Cargos Anuales (US\$)	Capacitación (US\$)	
Perenco Guatemala Limited	2-85	NA	63-A2 No.688623	NA			\$ 1,136,653.80
			\$ 1,136,653.80 *				
City Peten S. de R.L.	1-2006	63-A2 No.688636, 688637, 688638, 688639, 688640	NA	63-A2 No.688600	63-A2 No.688599	63-A2 No.688635	\$ 471,662.55
		\$ 20,024.68 **		\$ 376,615.27	\$ 20,870.14	\$ 54,152.46	
<b>TOTAL</b>		\$ 20,024.68	\$ 1,136,653.80	\$ 376,615.27	\$ 20,870.14	\$ 54,152.46	\$ 1,608,316.35

\* Ingreso corresponde a la participación del mes de marzo de 2020.

\*\* Ingresos corresponden a las regalías de la producción fiscalizada de condensado del mes de marzo de 2020 y a las regalías de la producción fiscalizada de gas natural de los meses de diciembre 2019 a marzo 2020; provenientes de las pruebas de los pozos Ocultun 1X-CH, 2X y 4X-ST.



GOBIERNO *de*  
**GUATEMALA**  
DR. ALEJANDRO GIAMMATTEI

MINISTERIO DE  
ENERGÍA  
Y MINAS  
DIRECCIÓN GENERAL  
DE MINERÍA

OFI-DGM-343-2020  
Guatemala, 1 de junio de 2020

Ingeniero  
Mario Alfonso Pérez  
Viceministro de Energía y Minas  
Su Despacho

**Estimado Ingeniero Pérez:**

Por este medio me dirijo a usted para hacer referencia a la obligación del Ministerio de Energía y Minas de trasladar al Congreso de la República un informe mensual sobre regalías y todo ingreso que el Estado perciba de las industrias extractivas en Guatemala y que se hayan incluido en el Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2020.

En ese sentido y con el objeto de cumplir por parte de esta Dirección General con esta obligación, adjunto sírvase encontrar un cuadro con la información correspondiente a los pagos que por concepto de regalías al Estado, cánones, intereses y multas que se han recibido durante el mes de Mayo del año 2020, por parte de los titulares de licencias de derechos mineros.

Sin otro particular me suscribo,

Atentamente,

  
Lic. Ida Elizabeth Keller Taylor  
DIRECTORA GENERAL DE MINERÍA  
GUATEMALA, G.



\*mc.



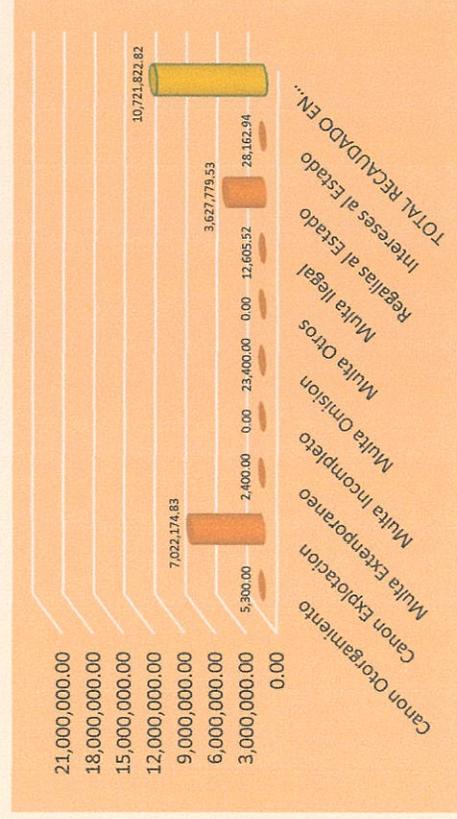
MINISTERIO DE  
ENERGÍA  
Y MINAS  
DIRECCIÓN GENERAL  
DE MINERÍA

# ESTADÍSTICA DE REGALÍAS Y OTROS INGRESOS DGM AÑO 2020

## REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS MAYO 2020

AÑO	MES	Canon Otorgamiento	Canon Explotación	Multa Extemporáneo	Multa Incompleto	Multa Omisión	Multa Otros	Multa Ilegal	Regalias al Estado	Intereses al Estado	TOTAL RECAUDADO EN QUETZALES
2020	ENERO	1,300.00	6,678,680.82	2,400.00	0.00	13,200.00	0.00	0.00	3,520,059.75	13.54	10,215,654.11
2020	FEBRERO	-	200,400.00	0.00	0.00	10,200.00	0.00	0.00	83,154.17	3,132.22	296,886.39
2020	MARZO	-	120,200.00	-	-	-	-	-	4,662.65	1,628.71	126,491.36
2020	ABRIL	-	-	-	-	-	-	-	19,902.96	23,388.47	0.00
2020	MAYO	4,000.00	22,894.01	2,400.00	0.00	23,400.00	0.00	12,605.52	3,627,779.53	28,162.94	10,721,822.82
2020	JUNIO										0.00
2020	JULIO										0.00
2020	AGOSTO										0.00
2020	SEPTIEMBRE										0.00
2020	OCTUBRE										0.00
2020	NOVIEMBRE										0.00
2020	DECIEMBRE										0.00
	<b>TOTAL</b>	<b>5,300.00</b>	<b>7,022,174.83</b>	<b>2,400.00</b>	<b>0.00</b>	<b>23,400.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12,605.52</b>	<b>3,627,779.53</b>	<b>28,162.94</b>	<b>10,721,822.82</b>

**REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS MENSUALES AÑO 2020**  
(Millones de Quetzales)



**TOTAL RECAUDADO DE REGALIAS AL ESTADO Y OTROS INGRESOS AÑO 2020**  
(PORCENTAJE MENSUAL)

